

Prefeitura de São Paulo, através da **Secretaria Municipal de Cultura, Fundação Theatro Municipal e Sustenidos** apresentam

2023
TEMPORADA
ENTUSIASMO



CORAL PAULISTANO E KWAT E JAÍ APRESENTAM ACALANTOS INDÍGENAS PARA BEBÊS

AGO 2023

11 sexta 11h e 14h30

12 sábado 11h e 14h30

Projeto selecionado por meio do
Chamamento Artístico do Complexo
Theatro Municipal de São Paulo

O espetáculo musical *Kwat e Jaí – Acalantos Indígenas para Bebês* é uma apresentação especial em que crianças de 0 a 5 anos de idade e seus acompanhantes são levados a realizar uma imersão no universo da cultura dos povos originários, da mitologia xinguana e nas canções de ninar, em uma experiência multilinguagem com a mescla da música, teatro e projeções de vídeo.

O público é convidado a conhecer as aventuras de dois bebês heróis gêmeos: Kwat e Jaí, os filhos do Sol e da Lua. Os dois vão em busca de sua mãe, que foi engolida por uma sucuri. O impulso heroico dos personagens e a presença constante da Mãe com suas canções de ninar levam os dois bebês a uma série de aventuras e ao aconchego do encontro com a comunidade.

A dramaturgia parte de uma livre leitura da diretora Clarice Cardell, realizada a partir das histórias dos povos do Alto Xingu, e que se materializa no palco em uma poesia visual e sonora costurada por Fernanda Cabral e Jawi Kamayurá, interpretando as canções de ninar do povo Kamayurá. Com a participação do pianista e arranjador Benjamim Taubkin e do Coral Paulistano

do Theatro Municipal, os irmãos gêmeos Kwat e Jaí aparecem no palco, na forma de projeção em animação 2D, criados pelo Makoto Studio.

Com uma equipe de peso de artistas que são referência internacional na criação destinada à primeira infância, em conjunto com a comunidade Hiulaya, liderada pela pajé Mapulu, o resultado é uma obra que promove a preservação da cultura indígena e a sua divulgação.

Pensado primordialmente para a promoção do resgate das tradições da cultura indígena brasileira, a partir da garantia dos direitos das crianças de 0 a 5 anos, o espetáculo cênico-musical transporta para os palcos a cosmogonia xinguana em sons, imagens e poesia.

Em um momento em que cada vez mais o repertório sonoro extingue-se, com a perda da língua-mãe musical das canções de ninar, Clarice Cardell pensou em Kwat e Jaí e sua epopeia lendária como condutores da busca por uma integração da primeira infância à sociedade, fomentando a sensibilização de novos públicos e oferecendo uma criação artística de excelência direcionada, cuja estética se diferencia daquela que domina o espectro visual infantilista, mais focada nas crianças como consumidoras e não como um sujeito competente e sensível.

Embarquem nesta viagem com Kwat e Jaí!



**CORAL
PAULISTANO
E KWAT E JAÍ
APRESENTAM
ACALANTOS
INDÍGENAS
PARA BEBÊS**

CORAL PAULISTANO

ISABELA SISCARI

regência

CLARICE CARDELL

direção artística

FERNANDA CABRAL

codireção musical e
intérprete

BENJAMIM TAUBKIN

direção musical,
arranjos e piano

JAWI KAMAYURÁ

atriz convidada

LARISSA LACERDA

soprano

IVY SZOT

contralto

TANIA VIANA

contralto

MARCELO SANTOS

barítono

Duração aproximada:
45 minutos



CORAL PAULISTANO

Com a proposta de levar a música brasileira ao Theatro Municipal de São Paulo, o Coral Paulistano foi criado, em 1936, por iniciativa de Mário de Andrade. Marco da história da música em São Paulo, o grupo foi um dos muitos desdobramentos da Semana de Arte Moderna de 1922. Ao longo de décadas, o coral esteve sob a orientação de alguns dos mais destacados músicos de nosso país, como Camargo Guarnieri, Fructuoso Vianna, Miguel Arqueróns, Tullio Colacioppo, Abel Rocha, Zwinglio Faustini, Antão Fernandes, Samuel Kerr, Henrique Gregori, Roberto Casemiro, Mara Campos, Tiago Pinheiro, Bruno Greco Facio, Martinho Lutero Galati e Naomi Munakata. Com uma extensa programação de apresentações de música brasileira erudita em diferentes espaços da cidade, renovou seu fôlego e reacendeu sua autenticidade. Atualmente, o Coral Paulistano tem como Regente Titular a maestra Maíra Ferreira.

**ISABELA
SISCARI**
regência



Isabela Siscari é bacharel em piano e em regência coral pela Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), onde também se tornou mestra em música, sob orientação de Angelo Fernandes. Atualmente, é regente assistente do Coral Paulistano e cursa doutorado na Universidade de São Paulo (USP), orientada por Ricardo Ballesterro. Tem trabalhado como regente, pianista colaboradora e diretora de palco em montagens de óperas e musicais, como *Le Nozze di Figaro* (Saluzzo Opera Academy, 2021), *Die Fledermaus* (Berlin Opera Academy, 2021), *West Side Story* (Theatro São Pedro, 2020), *Gianni Schicchi* (1º Festival Internacional de Ópera de Goiânia), *La Serva Padrona* e *La Traviata* (Ópera Estúdio Unicamp). Foi regente assistente dos Canarinhos da Terra e do Coral do Colégio Visconde de Porto Seguro de Valinhos (SP). Integrou o Coro Contemporâneo de Campinas entre 2012 e 2021, sob regência de Angelo Fernandes, como membro do naipe de sopranos, regente assistente e produtora.

**CLARICE
CARDELL**
direção artística



Clarice Cardell é a responsável pela direção artística da Bebe Lume Produções. Formada em artes cênicas pela Universidade de Brasília (UnB) e com especialização em cinema no Nucleo de Investigacion Cinematografica (N.I.C.), de Madri, e pós-graduada pela Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madri. Tem duas décadas de experiência no campo de teatro para bebês com a companhia que fundou, La Casa Incierta, que tem um repertório de mais de 14 espetáculos realizados no Brasil e na Espanha. É a produtora e curadora do Festival Primeiro Olhar – arte para a primeira infância – e coordena o GT Cultura na Rede Nacional pela Primeira Infância. Em 2017, recebeu, em Washington, o prêmio internacional ALAS-BID (Banco Interamericano Mundial), concedido como iniciativa inovadora para a primeira infância.

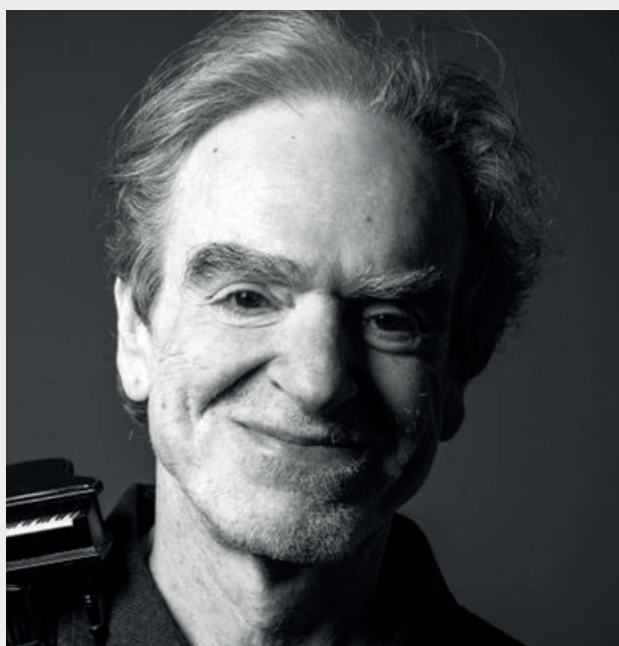
**FERNANDA
CABRAL**
codireção musical
e intérprete



Cantora, compositora, multi-instrumentista, produtora musical e atriz, Fernanda Cabral é formada e mestre em artes cênicas pela Universidade de Brasília (UnB) e pós-graduada em musicoterapia pelo Conservatório Brasileiro de Música (CBM) do Rio de Janeiro (2019). Fundadora da Cia. Studio Sereia e do projeto Música nas Incubadoras, construiu sólida carreira internacional como cantora e compositora na Europa e no Japão (1997-2012). Em 2009, integrou a equipe do filme *A Pele que Habito*, do diretor Pedro Almodóvar, como preparadora vocal. Em 2011, publicou seu primeiro álbum totalmente autoral, *Praianos*. A artista foi eleita pelo Prêmio Profissionais da Música – 2021 a Melhor Produtora Musical do Centro-Oeste pelo trabalho realizado em *Tatuagem Zen*, seu segundo álbum, publicado pelo selo Matogrosso, do cantor Ney Matogrosso (2020).

**BENJAMIM
TAUBKIN**

direção musical,
arranjos e piano



Benjamim Taubkin dedica-se integralmente à música, tendo trabalhado com Ruth Rachou, Klaus Vianna, Clarisse Abujamra, Marcos Suzano, Banda Savana, Rafael Rabello, Zizi Possi, Moacir Santos, Paulo Moura, Mônica Salmaso e Hermeto Pascoal. A partir de 1997, iniciou diferentes formações musicais como a Orquestra Popular de Câmara, projeto que possui dois discos lançados e é vencedor do Prêmio Movimento; o conjunto de choro Moderna Tradição; o trabalho com o grupo de música tradicional Abaçai; o quarteto de jazz Trio + 1, ao lado de Joatan Nascimento, Zeca Assumpção e Sérgio Reze); a colaboração com o duo de percussão Soukast (Simone Sou e Guilherme Kastrup) e o coletivo América Contemporânea, que reúne músicos e repertório de países da América do Sul. Como músico e arranjador participou de projetos como *Jobim Sinfônico*, *Samwad – Rua do Encontro*, que promoveu diálogo entre Brasil e Índia, e *Milágrimas*, encontro de músicos brasileiros e sul-africanos. Dirigiu cerca de 500 concertos e está presente como instrumentista e produtor em mais de 130 discos.

**JAWI
KAMAYURÁ**
atriz convidada



Jawi Kamayurá trabalha como artesã, realizando artesanatos tradicionais, pinturas corporais, esteiras, colares, pulseiras e brincos. Desenvolve uma pesquisa pessoal de danças e cantos tradicionais dentro do universo da cultura originária do Xingu.

Próximo concerto
com o CORAL PAULISTANO

ISOLDA/TRISTÃO

Ópera de Clarice Assad com
libreto de Marcia Zanelatto.

AINADAMAR

Ópera em três imagens de
Osvaldo Golijov com libreto
de David Henry Hwang.

SET 2023

15 sexta **20h**

17 domingo **17h**

19 terça **20h**

20 quarta **20h**

22 sexta **20h**

23 sábado **17h**

ORQUESTRA
SINFÔNICA MUNICIPAL

CORAL PAULISTANO

ROBERTO MINCZUK
direção musical

[Theatro Municipal
Sala de Espetáculos]



Direção Artística Clarice Cardell
Codireção Musical e Intérprete Fernanda Cabral
Direção Musical, Arranjos e Pianista Benjamim Taubkin
Animação 2D Mesinha Amarela
Projeção Mapeada Anibal Alexandre
Cenografia, Figurino e objetos de cena Lila Rosa e José Regino
Pesquisa e Consultoria Lila Rosa
Produção Executiva Léo Hernandes
Realização Bebe Lume Produções e Studio Sereia

CORAL PAULISTANO

Regente Titular Máira Ferreira
Regente Assistente Isabela Siscari

Sopranos Aymée Wentz, Indhyra Gonfio, Larissa Lacerda, Narilane Camacho, Samira Hassan e Sira Milani **Contraltos** Adriana Clis, Ivy Szot, Silvana Ferreira, Taiane Ferreira e Tania Viana **Tenores** Fernando Grecco, Pedro Vaccari, Ricardo Iozzi e Thiago Montenegro **Baixos** Jan Szot, Jonas Mendes, Marcelo Santos, Xavier Silva e Yuri Souza **Pianistas** Renato Figueiredo e Rosana Civile **Gerente de Coro** Valdemir Silva **Inspetor** João Blasio **Auxiliar Administrativa** Ana Flávia Costa

PREFEITURA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Prefeito Ricardo Nunes
Secretária Municipal de Cultura Aline Torres
Secretário Adjunto Thiago Lobo
Chefe de Gabinete Rogério Custodio de Oliveira

FUNDAÇÃO THEATRO MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Direção Geral Abraão Mafra
Direção de Gestão Dalmo Defensor
Direção Artística Andreia Mingroni
Direção de Formação Cibeli Moretti
Direção de Produção Executiva Enrique Bernardo

CONSELHO ADMINISTRATIVO SUSTENIDOS

André Isnard Leonardi (presidente), Claudia Ciarrocchi, Gildemar Oliveira, Luciana de Toledo Temer Lulia, Magda Pucci, Monica Rosenberg, Renata Bittencourt e Wellington do C. M. de Araújo

CONSELHO CONSULTIVO SUSTENIDOS

Elca Rubinstein (presidente), Abigail Silvestre Torres, Adriana do Nascimento Araújo Mendes, Ana Maria Wilhelm, Celia Cristina Monteiro de Barros Whitaker, Daniel Annenberg, Gabriel Whitaker, Leonardo Matrone, Luiz Guilherme Brom, Marisa Fortunato, Melanie Farkas (*in memoriam*) e Paula Raccanello Storto

CONSELHO FISCAL SUSTENIDOS

Bruno Scarino de Moura Accioly, Daniel Leicand e Paula Cerquera Bonanno

SUSTENIDOS ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA (THEATRO MUNICIPAL)

Diretora Executiva Alessandra Fernandez Alves da Costa
Diretor Administrativo Financeiro Rafael Salim Balassiano
Gerente Financeira Ana Cristina Meira Coelho Mascarenhas
Superintendente de Desenvolvimento Institucional e Marketing Heloisa Garcia da Mota
Gerente de Controladoria Danilo Arruda
Contador Luis Carlos Trento
Gerente de Suprimentos Susana Cordeiro Emidio Pereira
Gerente Jurídica Adline Debus Pozzebon
Gerente de Recursos Humanos Ana Cristina Cesar Leite

COMPLEXO THEATRO MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Diretora Geral Andrea Caruso Saturnino
Secretária Executiva Valeria Kurji
Gerente Geral de Operações e Finanças Paulo Rodrigues

Gerente de Programação Nathália Costa
Coordenadora Artística Camila Honorato Moreira de Almeida **Coordenador de Programação** Eduardo Dias Santana **Equipe de Programação** Clara Bastos de Macedo

Carneiro, Isis Cunha Oliveira Barbosa e Marcelo Augusto Alves de Araújo **Gerente da Musicoteca** Maria Elisa Pasqualini (Milly) **Equipe da Musicoteca** Cassio Mendes Antas, Diego Scarpino Pacioni, Felipe Faglioni, Jonatas Ribeiro, Milton Tadashi Nakamoto, Roberto Dorigatti, Rodrigo Padovan Grassmann Ferreira, Thiago Ribeiro Francisco e Victor Martins Pinto de Queiroz **Pianista Correpetidor** Anderson Brenner

Gerente de Produção Nathália Costa

Coordenadora de Produção Rosana Taketomi de Araujo **Equipe de Produção** Carlos Eduardo Marroco, Cinthia Cristina Derio, Eliana Aparecida dos Santos Filinto, Felipe Costa, Fernanda Cristina Pereira Camara, Karine dos Santos, Laura de Campos França, Laura Cibele Gouvêa Cantero, Luiz Alex Tasso, Maira Scarello, Mariana Perin, Rodrigo Correa da Silva e Rosangela Reis Longhi

Gerente de Formação, Acervo e Memória Ana Lucia Lopes

Coordenadora de Educação Adriane Bertini Silva **Supervisora** Dayana Correa da Cunha

Equipe de Educação Gabriel Zanetti Pieroni, Igor Antunes Silva, Joana Oliveira Barros Rodrigues de Rezende, Luciana de Souza Bernardo, Mateus Masakichi Yamaguchi, Monike Raphaela de Souza Santos e Renata Raíssa Pirra Garducci **Coordenador de Acervo**

e Pesquisa Rafael Domingos Oliveira da Silva **Equipe de Acervo e Pesquisa** Anita de Souza Lazarim, Clarice de Souza Dias Cará, Guilherme Lopes Vieira e Rafael de Araujo

Oliveira **Estagiários** Hannah Beatriz Zanotto, Mariana Brito Santana, Rafael Augusto Ritto

e Thayame Soares Costa **Supervisora de Ações de Articulação e Extensão** Carla Jacy

Lopes **Bolsistas do Programa Jovens Criadores, Pesquisadores e Monitores** Julia

Ferreira Santana e Kauê André Santos Araújo (Articulação), Davi Silva Santos, Frank Ribeiro

Marques Junior, Guilherme Santana Santos, Gustavo Zanela, João Batista Bento da Silva,

Marcella Cedro, Marcelo Evangelista Barbosa, Marjorie Rodrigues Augustinho, Milena

Lopes Rosa, Rebecca Di Tullio Pereira da Silva, Stephanie Cristina Inácio Vieira e Tatiane

Furlaneto Magalhães (Cenotécnica), Júlio Mourão de Paiva, Luisa Guimarães Tarzia e

Nata da Sociedade Marques Queiroz da Silva (Dramaturgia), Gabriela Klimas de Andrade

Mendes e Matheus Santos Maciel (Educação), Augusto Miguel Moreira Martins e Nathalia

Hara de Oliveira (Pesquisa), Bruna de Fátima Mattos Teixeira e Kailany Gomes do Amaral

(Programação), Igor Macedo de Sousa, Karen Anisia Santos Moura, Lucas Queiroz da

Silva, Lux da Silva Machado, Renan Trajano do Vale e Ronaldo Gabriel de Jesus da Silva

(Produção)

Diretor Técnico de Palco Sérgio Ferreira

Coordenador de Palco Gabriel Barone Ramos **Equipe Técnica e Administrativa de**

Palco Adalberto Alves de Souza, Diogo de Paula Ribeiro, Helen Ferla, Jonas Pereira Soares,

Luiz Carlos Lemes, Renan Hernandez Silverio, Sônia Ruberti e Vivian Miranda **Gestor**

de Cenotécnica Aníbal Marques (Pelé) e Samuel Gonçalves Mendes **Coordenadora**

de Produção (Cenotécnica) Rosa Casalli **Chefes de Maquinário** Carlos Roberto Ávila,

Marcelo Luiz Frosino e Paulo Miguel de Sousa Filho **Equipe de Maquinário** Alex Sandro

Nunes Pinheiro, Edilson da Silva Quina, Ermelindo Terribele Sobrinho, Everton Davida

Candido, Igor Mota Paula, Ivaildo Bezerra Lopes, Jalmir Amorim da Conceição, Júlio César

Souza de Oliveira, Manuel Lucas de Sousa Conceição, Odilon dos Santos Motta, Paulo

Mafrense de Sousa, Raissa Milanelli Ferreira e Ronaldo Batista dos Santos **Equipe de**

Contrarregragem Alessandro de Oliveira Rodrigues, Amanda Tolentino de Araújo, Edival

Dias, Matheus Alves Tomé, Sandra Satomi Yamamoto e Vitor Siqueira Pedro **Montadores**

Alexandre Greganyck, Ivo Barreto de Souza, Nizinho Deivid Zopelaro, Pedro Paulo Barreto

e Rafael de Sá de Nardi Veloso **Sonorização** André Moro Silva, Daniel Botelho, Edgar

Caetano dos Santos, Emiliano Brescacin e Leandro dos Santos Lima **Coordenação de**

Iluminação Sueli Matsuzak e Wellington Cardoso Silva **Equipe de Iluminação** André de

Oliveira Mutton, Fernando Miranda Azambuja, Guilherme Furtado Mantelatto, Igor Augusto

Ferreira de Oliveira, Olavo Cadorini Cardoso, Tatiane Fátima Müller, Ubiratan da Silva Nunes

e Yasmin Santos de Souza

Equipe de Figurino Eunice Baía, Suely Guimarães e Walamis Santos **Camareiras** Katia

Souza, Lindinalva Margarida Celestino Cicero, Maria Auxiliadora, Maria Gabriel Martins e

Regiane Bierrenbach **Costureiras** Alzira Campiolo, Geralda Cristina França da Conceição e

Isabel Rodrigues Martins

Coordenadora de Comunicação Elisabete Machado Soares dos Santos **Equipe de**

Comunicação André Felipe Costa Santa Rosa Lima, Guilherme Dias, Gustavo Quevedo

Ramos, Karoline Marques da Conceição, Laila Abou Mahmoud, Larissa Lima da Paz,

Laureen Cicaroli Dávila, Stig de Lavor, Tatiane de Sá dos Santos e Winnie dos Santos

Affonso **Coordenador de Planejamento e Monitoramento** Douglas Herval Ponso **Equipe**

de Planejamento e Monitoramento Milena Lorana da Cruz Santos e Thamella Thais

Santana Santos **Captação de Recursos** Juliane Ristom Rodrigues

Gerente de Patrimônio e Arquitetura Eduardo Spinazzola **Equipe de Patrimônio e**

Arquitetura Beatriz Souza Ferreira da Cunha, João Pedro de Goes Moura, Juliana de

Oliveira Moretti e Raisa Ribeiro da Rocha Reis **Gerente de Infraestrutura e Gestão Predial**

Cleiton Dionatas Souza **Coordenador de Operações** Mauricio Souza **Coordenador de**

Manutenção Stefan Salej Gomes **Equipe de Infraestrutura e Gestão Predial** Carolina Ricardo, Elias Ferreira Leite Junior, Fernanda do Val Amorim e Leandro Maia Cruz

Coordenador de TI Yudji Alessandro Otta **Equipe de TI** Romário de Oliveira Santos

Coordenadora de Parcerias e Novos Negócios Luciana Gabardo dos Santos

Supervisora de Parcerias e Novos Negócios Giovanna Campelo **Equipe de Parcerias e Novos Negócios** Thamara Cristine Carvalho Conde e Vitória Terlesqui de Paula **Equipe de Atendimento ao Público** Ana Luisa Caroba de Lamare, Matheus Moreira Flores, Rosimeire Pontes Carvalho e Walmir Silva do Nascimento **Supervisão de Bilheteria** Jorge Rodrigo dos Santos **Equipe de Bilheteria** Claudiana de Melo Sousa, Maria do Socorro Lima da Silva e Vera Guedes de Souza

Supervisor de Finanças Marcos Sá Chaves **Equipe de Finanças** Carolina Dezan

Esteves, Ireni Gomes Pereira, Jéssica Brito Oliveira e Valéria de Freitas Mota Lima **Equipe de Contabilidade** Andreia Nascimento dos Santos e Aurili Maria de Lima **Equipe de Controladoria** Victor Hugo Cassalhos dos Santos

Supervisor de Compras Raphael Teixeira Lemos **Equipe de Compras** Eliana Moura

de Lima, Leandro Ribeiro Cunha, Paulo Henrique Risseri e Thiago Faustino **Equipe de**

Logística Aline de Andrade Nepomuceno Barbosa, Arthur Luiz de Andrade Lima, Marcos

Aurélio Vieira do Nascimento Samora e Raimundo Nonato Bezerra **Equipe de Contratos e**

Jurídico Aline Rocha do Carmo, Lucas Serrano Cimatti e Yara Maria da Silva **Coordenadora**

de Recursos Humanos Renata Aparecida Barbosa de Sousa **Equipe de Recursos**

Humanos Giulia Aparecida Martins dos Santos, Gustavo Giusti Gaspar, Janaina Aparecida

Gomes Oliveira, Márcia Vilaça da Silva, Mateus Costa do Nascimento, Priscilla Pereira

Gonçalves e Rebeca de Oliveira Rosio

Aprendizes Ana Beatriz Silva Correia, Bruna Eduarda Cabral da Silva, Carlos Eduardo de

Almeida, Francielli Jonas Perpétuo, Gabrielle Silva Santos, Igor Alves Salgado, Leticia Lopes

da Silva, Paloma Ferreira de Souza, Suiany Olher Encinas Racheti e Vitoria Oliveira Faria

Classificação
indicativa **LIVRE**

INGRESSOS
R\$16-32

**THEATRO
MUNICIPAL**
SALÃO NOBRE

Informações e ingressos
THEATROMUNICIPAL.ORG.BR

Acompanhe nossas redes sociais:

THEATRO MUNICIPAL

 @theatromunicipalsp

 @theatromunicipal


 @municipalsp

 /theatromunicipalsp

 @theatromunicipal

PRAÇA DAS ARTES

 @pracadasartes

 @pracadasartes

Ouçá o **PODCAST** do Theatro Municipal.
Disponível nas principais plataformas.











Para uma experiência segura, confira o **MANUAL DO ESPECTADOR**,
disponível em: theatromunicipal.org.br/manualdoespectador

O Theatro Municipal de São Paulo conta com você para
aperfeiçoar suas atividades.

Envie suas sugestões pelos e-mails:
escuta@theatromunicipal.org.br e ouvidoriaftm@prefeitura.sp.gov.br

Programação sujeita a alteração.

SINTA-SE
À VONTADE.
NA NOSSA
CASA OU NA SUA,
O THEATRO
MUNICIPAL
É SEU.

realização:

 **SUSTENIDOS**
Organização Social de Cultura

 **FUNDAÇÃO
THEATRO
MUNICIPAL**

 **são paulo**
capital da
cultura

 **CIDADE DE
SÃO PAULO**
CULTURA

